



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/177
24 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Пятьдесят первая сессия

Женева, 17-19 октября 2007 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ¹,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется в среду, 17 октября 2007 года, в 10 час. 30 мин.

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить с собой на заседания экземпляры всех соответствующих документов. В зале заседаний будет распространяться только неофициальная документация. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/trans/main/sc3/sc3.html>). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, третий этаж, Дворец Наций). Делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН (<http://www.unecsc.org/trans/registfr.html>). Этот бланк следует передать в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (Violet.Yee@unecsc.org) либо по факсу (+41 22-917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции безопасности и удостоверений личности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (внутренний номер 73263). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | Утверждение повестки дня | ECE/TRANS/SC.3/177 |
| 2. | Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы | ECE/TRANS/192
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/23 |
| 3. | Транспорт и безопасность | ECE/TRANS/192 |
| 4. | Изучение текущего положения и тенденций в области внутреннего водного транспорта в странах-членах | |
| 5. | Обмен информацией о мерах, направленных на стимулирование перевозок по внутренним водным путям | ECE/TRANS/192
ECE/TRANS/SC.3/2007/12 |
| 6. | Инфраструктура внутреннего водного транспорта | |
| a) | Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП) | TRANS/SC.3/168/Add.1
ECE/TRANS/SC.3/174/Add.1
ECE/TRANS/120/Rev.1
ECE/TRANS/SC.3/2007/2
ECE/TRANS/SC.3/174
ECE/TRANS/SC.3/2006/7
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2007/7
ECE/TRANS/166
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/62
http://www.unece.org/env/eia/eia.htm |
| b) | Перечень основных стандартов и параметров сети водных путей категории Е ("синяя книга") | ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.1
TRANS/WP.5/R.60 |
| c) | Развитие судоходства "река-море" и прибрежных маршрутов в контексте Соглашения СМВП | TRANS/SC.3/2003/3 |
| d) | Обновление карты европейских внутренних водных путей | ECE/TRANS/NONE/2006/5 |

- | | | |
|----|---|--|
| 7. | Деятельность Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях | ECE/TRANS/SC.3/WP.3/62 |
| a) | Поправки к Рекомендациям, касающимся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (приложение к резолюции № 61) | ECE/TRANS/SC.3/2007/3
ECE/TRANS/SC.3/2007/4
ECE/TRANS/SC.3/2006/8
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2007/5
ECE/TRANS/SC.3/2007/5 |
| b) | Обновление Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) | ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.3
ECE/TRANS/SC.3/2007/6 и /Add.1
ECE/TRANS/SC.3/2007/1
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2007/1 и /Add.1
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/62 |
| c) | Требования в отношении предотвращения загрязнения вод с судов | ECE/TRANS/SC.3/2007/7 |
| d) | Разработка согласованной процедуры рассмотрения заявок на признание судовых свидетельств и патентов судоводителей | TRANS/SC.3/168
TRANS/SC.3/2005/5/Add.1
ECE/TRANS/SC.3/2007/8 и /Add.1 |
| 8. | Введение общих принципов и технических требований для Панъевропейской речной информационной службы (РИС) | ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.1
ECE/TRANS/SC.3/175
ECE/TRANS/SC.3/176 |
| 9. | Согласование требований, касающихся международных перевозок по внутренним водным путям и их облегчения, включая изучение правовых положений | |
| a) | Будапештская конвенция о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям (КПГВ) | http://www.unece.org/trans/main/sc3/cmnicnf/cmni.pdf |

- | | |
|---|--|
| b) Рассмотрение возможности установления общего правового режима для ограничения ответственности собственников судов внутреннего плавания на общеевропейской основе | TRANS/SC.3/R.130
ECE/TRANS/SC.3/2007/9 |
| c) Конвенция о регистрации судов внутреннего плавания от 1965 года | E/ECE/579; E/ECE/TRANS/540 |
| d) Распространение информации о действующих двусторонних и многосторонних соглашениях в области международных перевозок внутренним водным транспортом | TRANS/SC.3/2006/12
ECE/TRANS/SC.3/2007/10 |
| 10. Осуществление конвенций и применение резолюций, связанных с внутренним судоходством | ECE/TRANS/SC.3/2007/11 и Add.1 |
| 11. Рабочие совещания по вопросам внутреннего судоходства | |
| 12. Проект программы работы на 2006-2010 годы и расписание совещаний | ECE/TRANS/SC.3/2007/12 |
| 13. Прочие вопросы | |
| a) Основные ожидаемые достижения и показатели достижения применительно к деятельности ЕЭК ООН в области внутреннего водного транспорта | |
| b) Приоритетные направления будущей деятельности SC.3 и SC.3/WP.3 | TRANS/SC.3/131 |
| 14. Утверждение доклада | |

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1. Утверждение повестки дня

1. В соответствии с Правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

Пункт 2. Деятельность органов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы

2. Рабочая группа будет проинформирована о решениях Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), принятых на его шестьдесят девятой сессии (6-8 февраля 2007 года), которые имеют отношение к деятельности Рабочей группы (ECE/TRANS/192, пункты 19 (транспорт и безопасность); 79-84 (внутренний водный транспорт); 98-102 (Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)); 110 (двухлетняя оценка за период 2008-2009 годов) и приложение II: Резолюция № 258 "Содействие дальнейшему развитию внутреннего водного транспорта"). Рабочая группа будет также проинформирована о внесенных Бюро КВТ изменениях в структуру ежегодных сессий КВТ.

3. Рабочая группа будет проинформирована о ходе и результатах представляющей для нее интерес соответствующей деятельности Совместного совещания экспертов по правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/23).

Пункт 3. Транспорт и безопасность

4. Рабочая группа будет проинформирована о недавних изменениях, имеющих отношение к деятельности Комитета по внутреннему транспорту, касающейся вопросов транспорта и безопасности, и, в частности, о создании Многопрофильной группы экспертов по охране на внутреннем транспорте (ECE/TRANS/192, пункт 19). Она, возможно, пожелает увязать это обсуждение с текущим рассмотрением предложения по внесению дальнейших поправок в положения Соглашения ВОПОГ, касающиеся безопасности, в рамках пункта 6.

Пункт 4. Изучение текущего положения и тенденций в области внутреннего водного транспорта в странах-членах

5. Рабочая группа, возможно, пожелает провести обмен мнениями о текущем положении и перспективах развития внутреннего судоходства в регионе ЕЭК ООН и дать

секретариату дальнейшие указания относительно подготовки в 2008 году двухлетнего отчета о текущем положении и тенденциях в области внутреннего судоходства в странах-членах.

Пункт 5. Обмен информацией о мерах, направленных на стимулирование перевозок по внутренним водным путям

6. Напоминается, что на своей пятидесятой сессии Рабочая группа провела предварительный обмен мнениями о возможной последующей деятельности ЕЭК ООН в контексте состоявшейся в 2006 году в Бухаресте Панъевропейской конференции по внутреннему водному транспорту (ECE/TRANS/SC.3/174, пункт 14). По итогам этих обсуждений и на основании полученных впоследствии от правительств материалов Комитет ЕЭК ООН по внутреннему транспорту на своей шестьдесят девятой сессии принял резолюцию № 258 "Содействие дальнейшему развитию внутреннего водного транспорта" (ECE/TRANS/192, приложение II). В приложении к этой резолюции содержится План действий по реализации решений Панъевропейской конференции по внутреннему водному транспорту. По просьбе Комитета (ECE/TRANS/192, пункт 82) и на основании возможных замечаний, полученных от правительств, Рабочей группе будет предложено внести дополнительные разъяснения в План действий и рассмотреть вопрос о соответствующей корректировке ее программы работы на основе проекта предложения, представленного секретариатом в рамках пункта 12 (ECE/TRANS/SC.3/2007/12).

Пункт 6. Инфраструктура внутреннего водного транспорта

а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)

7. Рабочая группа будет проинформирована о статусе Соглашения СМВП в свете поправок, принятых на ее сорок девятой (TRANS/SC.3/168/Add.1) и пятидесятой (ECE/TRANS/SC.3/174/Add.1) сессиях. Текст Соглашения СМВП, включая самые последние поправки к нему, приводится секретариатом в документе ECE/TRANS/120/Rev.1 и занесен на вебсайт SC.3 (http://www.unece.org/trans/conventn/sc3_legalinst.html). Рабочая группа, возможно, пожелает одобрить рекомендованные Рабочей группой SC.3/WP.3 дальнейшие поправки к приложениям к Соглашению и, в частности, к перечням внутренних водных путей и портов международного значения (ECE/TRANS/SC.3/2007/2).

8. По итогам обсуждений, проведенных SC.3 на ее пятидесятой сессии (ECE/TRANS/SC.3/174, пункты 19-22), Рабочей группе будет предложено более подробно обсудить возможное содержание приложения IV к СМВП, касающегося защиты сети водных путей

категории Е от преднамеренного внешнего воздействия. Справочная информация для целей данного обсуждения приводится в документах ECE/TRANS/SC.3/2006/7 и Add.1 (предложение секретариата) и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2007/7 (замечания правительств). При этом SC.3, возможно, пожелает принять во внимание указания Комитета по внутреннему транспорту (ECE/TRANS/166, пункт 15), а также замечания, высказанные SC.3/WP.3 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/62, пункт 25).

9. Наконец, Рабочая группа будет проинформирована, что Бюро КВТ провело обсуждение по вопросу о практической осуществимости и последствиях приведения различных соглашений ЕЭК ООН в области транспортной инфраструктуры (СМА, СМЖЛ, СЛКП и СМВП) в соответствии с Конвенцией об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Эспо, 1991 год). Рабочая группа, возможно, пожелает дать секретариату предварительные указания в отношении того, каким образом это может быть сделано применительно к Соглашению СМВП.

b) Перечень основных стандартов и параметров сети водных путей категории Е ("синяя книга")

10. Рабочей группе будет представлено в виде публикации первое пересмотренное издание "синей книги", одобренное на ее пятидесятой сессии (ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.1). В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить меры по устранению узких мест и заполнению недостающих звеньев, указанных в "синей книге". С этой целью Рабочая группа будет проинформирована о ходе работы неофициальной группы экспертов по пересмотру документа TRANS/WP.5/R.60 "Методологическая основа определения общих критериев, касающихся узких мест, недостающих звеньев и качества услуг на сетях инфраструктуры", и ей будет предложено рассмотреть вопрос о возможном вкладе со стороны Рабочей группы в дело реализации этой инициативы.

c) Развитие судоходства "река-море" и прибрежных маршрутов в контексте Соглашения СМВП

11. Напоминается, что Рабочая группа на своих сорок седьмой и сорок девятой сессиях обсудила представленное Российской Федерацией и Украиной предложение об определении перечня возможных маршрутов "река-море" в контексте Соглашения СМВП (TRANS/SC.3/2003/3). На пятидесятой сессии правительства решили сохранить этот пункт в повестке дня, но отложить принятие по нему решения до получения итогов обсуждений относительно включения особых требований к судам типа "река-море" в Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (приложение к

резолюции № 61) (ECE/TRANS/SC.3/174, пункты 24-25). Рабочая группа будет проинформирована о ходе работы своей Группы экспертов-добровольцев и, возможно, пожелает вернуться к обсуждению данного вопроса.

d) Обновление карты европейских внутренних водных путей

12. Рабочей группе будет представлено последнее издание карты европейских внутренних водных путей (ECE/TRANS/NONE/2006/5).

Пункт 7. Деятельность Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

13. Доклад Рабочей группы SC.3/WP.3 о работе ее тридцать первой сессии распространен в качестве документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/62. Рабочая группа SC.3, возможно, пожелает рассмотреть упомянутые ниже итоги основных видов деятельности, проведенной SC.3/WP.3, одобрить или прокомментировать их и при необходимости дать соответствующие указания.

a) Поправки к Рекомендациям, касающимся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (приложение к резолюции № 61)

14. Напоминается, что на своей специальной сессии в марте 2006 года и на своей пятидесятой сессии Рабочая группа по внутреннему водному транспорту решила продолжить доработку приложения к резолюции № 61. В частности, Рабочая группа рассмотрела вопрос о приведении раздела 2-7 "официальный номер" в соответствие с приложением II к директиве ЕС 2006/87/ЕС, как только будет завершена работа над положениями, касающимися единого Европейского идентификационного номера (ЕИИ) судна (ECE/TRANS/SC.3/171, пункт 6 vi)). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить поправки к разделу 2-7, подготовленные секретариатом в консультации с Европейской комиссией (ECE/TRANS/SC.3/2007/3).

15. На пятидесятой сессии Рабочая группа просила свою Группу экспертов-добровольцев сформулировать недостающие главы 20 "Морские суда" и 21 "Прогулочные суда" и разработать специальные требования, применимые к судам типа "река-море" (ECE/TRANS/SC.3/174, пункт 33). В этой связи Рабочей группе будут представлены доклад о работе первого совещания группы (29 мая - 1 июня 2007 года) и, при наличии, проекты глав 20 и 21 (ECE/TRANS/SC.3/2007/4). Рабочая группа SC.3, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопроса о разработке технических предписаний для судов типа "река-море" на основе представленного Российской Федерацией

дискуссионного документа относительно вероятных путей и методологии разработки соответствующих технических предписаний (ECE/TRANS/SC.3/2006/8), а также замечаний, полученных от правительств (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2007/5).

16. Наконец, Рабочей группе будет предложено рассмотреть и одобрить обновления к добавлению 1 к резолюции № 61, касающемуся разделения внутренних водных путей на зоны плавания, подготовленные секретариатом на основе приложения I к директиве ЕС 2006/87/ЕС и сообщений от правительств (ECE/TRANS/SC.3/2007/5).

b) Обновление Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП)

17. Рабочей группе будет представлен третий пересмотренный вариант ЕПСВВП, включающий поправки, внесенные на основании резолюций № 54 и 62 (ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.3). Затем Рабочей группе будет предложено рассмотреть дальнейшие поправки к ЕПСВВП, предложенные SC.3/WP.3, правительствами и секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/2007/6). Рабочая группа, возможно, также пожелает продолжить обсуждение предложения Австрии о повышении правового статуса ЕПСВВП (ECE/TRANS/SC.3/2007/1) в свете сообщений, полученных от правительств (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2007/1 и Add.1), и замечаний, высказанных SC.3/WP.3 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/62, пункт 14).

c) Требования в отношении предотвращения загрязнения вод с судов

18. Рабочая группа, возможно, пожелает одобрить предложенные SC.3/WP.3 изменения к проекту пересмотренной резолюции № 21 о предотвращении загрязнения вод, представленному делегацией Венгрии на ее сорок седьмой сессии (ECE/TRANS/SC.3/2007/7), и утвердить данную резолюцию.

d) Разработка согласованной процедуры рассмотрения заявок на признание судовых свидетельств и патентов судоводителей

19. Напоминается, что Рабочая группа SC.3 на своей сорок девятой сессии сочла, что вопрос о признании судовых свидетельств и патентов судоводителей по всей Европе следует включить в ее программу работы (TRANS/SC.3/168, пункт 15). В ходе своей тридцать первой сессии Рабочая группа SC.3/WP.3 рассмотрела документ TRANS/SC.3/2005/5/Add.1, содержащий разработанный Центральной комиссией судоходства по Рейну проект процедуры и условий признания судовых свидетельств и патентов судоводителей. SC.3/WP.3 рекомендовала Рабочей группе SC.3 сформировать группу экспертов-добровольцев для начала работы над возможным текстом соответствующего документа

ЕЭК ООН (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/62, пункт 21). Рабочая группа, возможно, пожелает создать такую группу и с этой целью дать SC.3/WP.3 некоторые предварительные указания на основе замечаний, если таковые будут получены, со стороны правительств и речных комиссий (ECE/TRANS/SC.3/2007/8).

Пункт 8. Введение общих принципов и технических требований для Панъевропейской речной информационной службы (РИС)

20. Напоминается, что Рабочая группа на своей пятидесятой сессии одобрила обновленные варианты технических приложений к резолюции № 48 (Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ для внутреннего судоходства)) и резолюции № 60 (Международные стандарты, касающиеся извещений судоводителям и электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве) (ECE/TRANS/SC.3/174, пункты 44-51). SC.3 также одобрила резолюцию № 63 о международных стандартах для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (ECE/TRANS/SC.3/174, пункт 52). Эти резолюции были опубликованы секретариатом в качестве документов ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.1 (резолюция № 48), ECE/TRANS/SC.3/175 (резолюция № 60) и ECE/TRANS/SC.3/176 (резолюция № 63).

21. На своей тридцать первой сессии в июне 2007 года Рабочая группа SC.3/WP.3 приняла к сведению опубликование секретариатом этих рекомендаций и подчеркнула важность продолжения работы по дальнейшему совершенствованию международных стандартов, касающихся РИС. Рабочая группа SC.3, возможно, пожелает проанализировать текст своих рекомендаций по СОЭНКИ для внутреннего судоходства, извещениям судоводителям, электронным судовым сообщениям и системам обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях и рассмотреть вопрос о том, требуются ли какие-нибудь обновления или исправления. Она, возможно, также пожелает конкретно оговорить механизмы их регулярного обновления в сотрудничестве с ЕК, речными комиссиями и соответствующими международными группами экспертов.

Пункт 9. Согласование требований, касающихся международных перевозок по внутренним водным путям и их облегчения, включая изучение правовых положений

а) Будапештская конвенция о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям (КПГВ)

22. На основании вышеупомянутого Плана действий по реализации решений Панъевропейской конференции по внутреннему водному транспорту (резолюция

КВТ № 258, пункт 3) Рабочей группе будет предложено изучить вопрос практического осуществления правительствами стран-членов положений Будапештской конвенции о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям.

- b) Рассмотрение возможности установления общего правового режима для ограничения ответственности собственников судов внутреннего плавания на общеевропейской основе

23. Рабочая группа будет проинформирована о ходе разработки предварительного проекта протокола к Страсбургской конвенции 1988 года об ограничении ответственности во внутреннем судоходстве (TRANS/SC.3/R.130), которая ведется под эгидой Центральной комиссии судоходства по Рейну и имеет целью облегчение условий присоединения к Конвенции с поправками, вводимыми протоколом, государств, не подписавших эту Конвенцию. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить эти изменения с должным учетом рекомендаций Бухарестской панъевропейской конференции по внутреннему водному транспорту и рассмотреть, в частности, вопрос о роли и возможном вкладе ЕЭК ООН в этот процесс.

- c) Конвенция о регистрации судов внутреннего плавания от 1965 года

24. В контексте проводимого в рамках пункта 7 а) обсуждения по вопросу о едином Европейском идентификационном номере (ЕИН) судна Рабочая группа, возможно, пожелает обратиться к Договаривающимся сторонам Конвенции о регистрации судов внутреннего плавания от 1965 года (E/ECE/579, E/ECE/TRANS/540) с просьбой рассмотреть необходимость изменения этой Конвенции посредством включения соответствующих положений, касающихся присвоения судам официального номера.

- d) Распространение информации о действующих двусторонних и многосторонних соглашениях в области международных перевозок внутренним водным транспортом

25. Секретариат представит исправления или добавления, если таковые будут получены, внесенные по требованию правительств в содержащуюся в документе TRANS/SC.3/2006/12 таблицу, отражающую положение дел в связи с двусторонними и многосторонними соглашениями между правительствами стран - членов ЕЭК ООН по вопросам внутреннего судоходства (ECE/TRANS/SC.3/2007/10).

Пункт 10. Осуществление конвенций и применение резолюций, связанных с внутренним судоходством

26. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что с обновленной информацией о статусе всех соглашений и конвенций ЕЭК ООН по вопросам транспорта можно ознакомиться на вебсайте Комитета по внутреннему транспорту: http://www.unece.org/trans/conventn/agree_e.pdf. Рабочая группа, возможно, пожелает предложить правительствам своих стран-членов присоединиться к правовым документам в области внутреннего судоходства, если они еще не сделали этого.

27. Секретариат представит исправления или добавления, если таковые будут получены, внесенные по просьбе правительств со времени пятидесятой сессии, относительно применения правительствами резолюций SC.3 и правовых документов, связанных с внутренним судоходством (ECE/TRANS/SC.3/2007/11 и Add.1).

Пункт 11. Рабочие совещания по вопросам внутреннего судоходства

28. Рабочая группа, вероятно, пожелает рассмотреть вопрос об организации дальнейших рабочих совещаний по вопросам внутреннего судоходства, который, возможно, необходимо предварительно обсудить в неофициальной обстановке всеми соответствующими заинтересованными сторонами.

Пункт 12. Проект программы работы на 2006-2010 годы и расписание совещаний

29. С учетом итогов обсуждений по пункту 5 Рабочая группа, возможно, пожелает изучить и одобрить проект своей программы работы на 2006-2010 годы и подготовленный секретариатом предварительный перечень совещаний на 2008 год (ECE/TRANS/SC.3/2007/12).

Пункт 13. Прочие вопросы

а) Основные ожидаемые достижения и показатели достижения применительно к деятельности ЕЭК ООН в области внутреннего водного транспорта

30. В целях оказания Комитету по внутреннему транспорту ЕЭК ООН помощи в подготовке к проведению двухлетней оценки его деятельности за период 2008-2009 годов Рабочей группе будет предложено одобрить нижеследующие параметры основных ожидаемых достижений в области внутреннего водного транспорта и соответствующие показатели достижения:

Ожидаемые достижения: Усовершенствование и обновление регламентационных рамок применительно к инфраструктуре внутреннего водного транспорта и судам в регионе ЕЭК.

Показатели достижения:

- дальнейшая доработка резолюции № 61 "Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания" посредством инициирования подготовки особых требований, предъявляемых к морским и прогулочным судам;
- и принятие "Белой книги по тенденциям и развитию внутреннего судоходства".

b) Приоритетные направления будущей деятельности SC.3 и SC.3/WP.3

31. В свете обсуждений, проведенных SC.3/WP.3 на ее тридцать первой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/62, пункт 30), Рабочая группа, пользуясь возможностью, могла бы обсудить приоритетные направления своей будущей деятельности. При этом SC.3, возможно, пожелает учесть требование КВТ о том, чтобы его вспомогательные органы в своей работе отдавали должный приоритет облегчению перевозок инвалидов (TRANS/BUR.2007/5, пункт 24). В частности, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос относительно необходимости обновления положений своей резолюции № 25 от 1986 года, содержащей Руководящие принципы, касающиеся пассажирских судов, приспособленных также для перевозки инвалидов (TRANS/SC.3/131), с учетом соответствующих документов ЕС и речных комиссий.

Пункт 14. Утверждение доклада

32. В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит перечень решений, принятых на ее пятьдесят первой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.
